

Gazzetta ufficiale C 209

dell'Unione europea



Edizione
in lingua italiana

Comunicazioni e informazioni

64° anno
2 giugno 2021

Sommario

II *Comunicazioni*

COMUNICAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI, DAGLI ORGANI E DAGLI ORGANISMI DELL'UNIONE EUROPEA

Commissione europea

2021/C 209/01	Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata (Caso M.10253 — Colony Capital/Goldman Sachs/Japan JV) ⁽¹⁾	1
2021/C 209/02	Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata (Caso M.10228 — Advent/Mondial Relay) ⁽¹⁾	2

IV *Informazioni*

INFORMAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI, DAGLI ORGANI E DAGLI ORGANISMI DELL'UNIONE EUROPEA

Consiglio

2021/C 209/03	Conclusioni del Consiglio sulla ripresa, la resilienza e la sostenibilità dei settori culturali e creativi	3
---------------	--	---

Commissione europea

2021/C 209/04	Tasso di interesse applicato dalla Banca centrale europea alle sue principali operazioni di rifinanziamento: — 0,00 % al 1° giugno 2021 — Tassi di cambio dell'euro	10
---------------	---	----

INFORMAZIONI PROVENIENTI DAGLI STATI MEMBRI

2021/C 209/05	Aggiornamento dei modelli di tessere rilasciate dai ministeri degli Affari esteri degli Stati membri ai membri accreditati delle missioni diplomatiche e delle rappresentanze consolari nonché alle loro famiglie, a norma dell'articolo 20, paragrafo 2, del regolamento (UE) 2016/399 del Parlamento europeo e del Consiglio che istituisce un codice unionale relativo al regime di attraversamento delle frontiere da parte delle persone (codice frontiere Schengen)	11
---------------	---	----

IT

⁽¹⁾ Testo rilevante ai fini del SEE.

PROCEDIMENTI RELATIVI ALL'ATTUAZIONE DELLA POLITICA COMMERCIALE COMUNE

Commissione europea

2021/C 209/06	Avviso di imminente scadenza di alcune misure antidumping	24
---------------	---	----

PROCEDIMENTI RELATIVI ALL'ATTUAZIONE DELLA POLITICA DELLA CONCORRENZA

Commissione europea

2021/C 209/07	Notifica preventiva di concentrazione (Caso M.9637 — IAG/Air Europa) ⁽¹⁾	25
2021/C 209/08	Notifica preventiva di concentrazione (Caso M.10279 - TFS/Mitsui/MAF Colombia) — Caso ammissibile alla procedura semplificata ⁽¹⁾	26

⁽¹⁾ Testo rilevante ai fini del SEE.

II

*(Comunicazioni)*COMUNICAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI, DAGLI ORGANI E
DAGLI ORGANISMI DELL'UNIONE EUROPEA

COMMISSIONE EUROPEA

Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata**(Caso M.10253 — Colony Capital/Goldman Sachs/Japan JV)****(Testo rilevante ai fini del SEE)**

(2021/C 209/01)

Il 27 maggio 2021 la Commissione ha deciso di non opporsi alla suddetta operazione di concentrazione notificata e di dichiararla compatibile con il mercato interno. La presente decisione si basa sull'articolo 6, paragrafo 1, lettera b) del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio ⁽¹⁾. Il testo integrale della decisione è disponibile unicamente in lingua inglese e verrà reso pubblico dopo che gli eventuali segreti aziendali in esso contenuti saranno stati espunti. Il testo della decisione sarà disponibile:

- sul sito Internet della Commissione europea dedicato alla concorrenza, nella sezione relativa alle concentrazioni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Il sito offre varie modalità per la ricerca delle singole decisioni, tra cui indici per impresa, per numero del caso, per data e per settore,
- in formato elettronico sul sito EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=it>) con il numero di riferimento 32021M10253. EUR-Lex è il sistema di accesso in rete al diritto comunitario.

⁽¹⁾ GUL 24 del 29.1.2004, pag. 1.

Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata**(Caso M.10228 — Advent/Mondial Relay)****(Testo rilevante ai fini del SEE)**

(2021/C 209/02)

Il 28 maggio 2021 la Commissione ha deciso di non opporsi alla suddetta operazione di concentrazione notificata e di dichiararla compatibile con il mercato interno. La presente decisione si basa sull'articolo 6, paragrafo 1, lettera b) del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio ⁽¹⁾. Il testo integrale della decisione è disponibile unicamente in lingua inglese e verrà reso pubblico dopo che gli eventuali segreti aziendali in esso contenuti saranno stati espunti. Il testo della decisione sarà disponibile:

- sul sito Internet della Commissione europea dedicato alla concorrenza, nella sezione relativa alle concentrazioni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Il sito offre varie modalità per la ricerca delle singole decisioni, tra cui indici per impresa, per numero del caso, per data e per settore,
- in formato elettronico sul sito EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=it>) con il numero di riferimento 32021M10228. EUR-Lex è il sistema di accesso in rete al diritto comunitario.

⁽¹⁾ GUL 24 del 29.1.2004, pag. 1.

IV

*(Informazioni)*INFORMAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI, DAGLI ORGANI E
DAGLI ORGANISMI DELL'UNIONE EUROPEA

CONSIGLIO

Conclusioni del Consiglio**sulla ripresa, la resilienza e la sostenibilità dei settori culturali e creativi***(2021/C 209/03)*

IL CONSIGLIO DELL'UNIONE EUROPEA,

RAMMENTANDO:

1. la necessità, alla luce della pandemia di COVID-19, di sforzi senza precedenti verso una maggiore resilienza e trasformazione nell'UE, come affermato nelle conclusioni adottate dal Consiglio europeo nella riunione straordinaria del 17-21 luglio 2020 ⁽¹⁾;
2. la determinazione ad adottare tempestivamente azioni politiche incisive al fine di sostenere i settori culturali e creativi in tempi di crisi e oltre, espressa dai ministri UE della Cultura, dei media e degli audiovisivi in occasione delle tre videoconferenze informali tenute durante le presidenze croata e tedesca;
3. il numero di misure straordinarie volte a sostenere i settori culturali e creativi poste in essere dall'Unione europea e dai suoi Stati membri dall'inizio della pandemia di COVID-19;
4. l'importanza del pilastro europeo dei diritti sociali per garantire che nessuno sia lasciato indietro né nel processo di ripresa né nelle transizioni digitale e verde;
5. l'accordo politico sul programma Europa creativa per il periodo 2021-2027 con un aumento della dotazione prevista dal nuovo quadro finanziario pluriennale (QFP);
6. l'adozione, da parte della Commissione europea, di un piano d'azione a sostegno della ripresa e della trasformazione del settore audiovisivo e dei media;

CONSAPEVOLE:

7. del ruolo cruciale della cultura per l'identità europea e del suo contributo significativo alla vitalità, all'inclusività, al funzionamento democratico e alla prosperità delle nostre società grazie al suo valore intrinseco e al suo importante impatto sociale ed economico;
8. del potenziale della cultura come fonte di idee e strumento per creare nuove soluzioni, affrontare la discriminazione e rafforzare i legami sociali, creare nuove forme di solidarietà, animare gli spazi e rafforzare la nostra capacità di affrontare meglio le sfide attuali e future;
9. del riconoscimento dei settori culturali e creativi come uno degli ecosistemi essenziali dell'economia europea e del loro potenziale quale motore di sviluppo economico;

⁽¹⁾ Doc. EUCO 10/20.

10. della capacità di artisti, interpreti o esecutori e creatori di adattarsi alle sfide poste dall'attuale crisi trovando modi nuovi e innovativi, principalmente nell'ambiente digitale, per fornire contenuti ai loro pubblici e attirare nuovi pubblici;
11. della necessità senza precedenti di ricostruire e rafforzare gli ecosistemi culturali e creativi, basandosi sugli insegnamenti tratti dalle sfide poste dalla crisi COVID-19;

CONSIDERANDO CHE:

12. la crisi attuale ha messo in luce sfide strutturali nei settori culturali e creativi ed esige una risposta immediata nonché un'azione lungimirante e ambiziosa che apra la strada al rafforzamento della resilienza e della sostenibilità di tali settori, in particolare dei loro artisti e professionisti;
13. è essenziale rafforzare i settori culturali e creativi, in particolare quelli più colpiti dalla crisi attuale, affrontandone le vulnerabilità e promuovendo l'equità e l'uguaglianza per tutti, con particolare attenzione alla situazione delle artiste e delle professioniste della cultura;

EVIDENZIA CHE:

14. i settori culturali e creativi sono stati tra quelli più duramente colpiti dalla crisi COVID-19 a causa delle loro caratteristiche uniche, come il contatto diretto con il pubblico, e del fatto che molti luoghi culturali, anche se non tutti, sono stati chiusi e gli eventi annullati, dando origine a gravi difficoltà economiche;
15. gran parte dei lavoratori dei settori culturali e creativi, in particolare i più fragili fra di loro, si trovano ad affrontare gravi incertezze, spesso a causa della mancanza di meccanismi di protezione sociale e di sostegno alla disoccupazione, poiché il lavoro culturale è spesso caratterizzato da contratti precari a breve termine e da un'elevata incidenza di professionisti autonomi;
16. le microimprese e le piccole e medie imprese, nonché le istituzioni e le organizzazioni culturali (sia a scopo di lucro che senza scopo di lucro), che sono la maggioranza nei settori culturali e creativi e contribuiscono alla diversità culturale, hanno bisogno di misure specifiche in considerazione della loro vulnerabilità agli effetti negativi delle crisi;
17. molti artisti, creatori e professionisti della cultura hanno fatto ricorso rapidamente a soluzioni online per presentare il loro lavoro e i loro processi creativi, ma devono affrontare la sfida di garantirsi fonti di reddito sostenibili, mentre le piattaforme online di grandissime dimensioni hanno visto aumentare il proprio traffico e le proprie entrate;
18. l'accesso alla cultura si è dimostrato estremamente importante per il benessere dei cittadini e la coesione delle società, ma può continuare a subire restrizioni a causa di preoccupazioni legate alla salute;
19. le restrizioni adottate per far fronte alla pandemia hanno un impatto sulla mobilità dei professionisti della cultura e sulla circolazione delle opere culturali, e pongono così sfide alla diversità culturale e linguistica, al proseguimento del dialogo, agli scambi e alle catene del valore transfrontaliere;
20. la pandemia ha colpito anche i partner dei settori culturali e creativi nei paesi terzi, mettendo in luce l'importanza di dimostrare solidarietà e collaborare con questi ultimi nei loro sforzi per una ripresa e uno sviluppo sostenibili, nel quadro delle relazioni culturali internazionali e dell'azione esterna dell'UE

INDIVIDUA, NEL RISPETTO DEI PRINCIPI DI SUSSIDIARIETÀ E PROPORZIONALITÀ, DELLE RISPETTIVE SFERE DI COMPETENZA DEGLI STATI MEMBRI E DEL RUOLO E DELL'AUTONOMIA DELLE PARTI SOCIALI, LE SEI PRIORITÀ SEGUENTI AL FINE DI PROMUOVERE LA RIPRESA DEI SETTORI CULTURALI E CREATIVI VERSO UNA MAGGIORE RESILIENZA E SOSTENIBILITÀ:

I. MIGLIORARE L'ACCESSO AI FINANZIAMENTI DISPONIBILI

INVITA GLI STATI MEMBRI E LA COMMISSIONE A:

21. sfruttare il dispositivo per la ripresa e la resilienza per consentire la ripresa dei settori culturali e creativi dagli effetti negativi della pandemia di COVID-19 e renderli più resilienti alle crisi future affrontando le sfide strutturali cui tali settori devono far fronte e, se del caso, mettendo in atto regimi di sostegno adeguati ed efficienti;
22. promuovere sinergie tra i programmi dell'UE pertinenti per i settori culturali e creativi come Europa creativa, Erasmus +, Orizzonte Europa, InvestEU, Europa digitale, i fondi della politica di coesione e lo strumento dell'Unione europea per la ripresa;
23. semplificare le procedure di presentazione delle domande e ridurre quanto più possibile la burocrazia dei programmi di finanziamento;
24. adoperarsi per garantire che nessuno sia lasciato indietro e che i meccanismi di finanziamento rispondano alle esigenze e alle capacità specifiche dei lavoratori autonomi, delle microimprese, delle piccole e medie imprese nonché delle istituzioni e delle organizzazioni (sia a scopo di lucro che senza scopo di lucro) che operano nel settore culturale;
25. condividere informazioni su misura sulle opportunità di finanziamento e di cofinanziamento disponibili per i settori culturali e creativi attraverso le strutture esistenti negli Stati membri a sostegno di tali settori nonché attraverso gli sportelli, le agenzie o i punti di contatto dei pertinenti programmi dell'UE, e rafforzare il dialogo tra tali attori al fine di garantire che i settori culturali e creativi ricevano informazioni e consulenze tempestive.

INVITA LA COMMISSIONE A:

26. fornire uno strumento comune a «sportello unico» per informazioni pertinenti, aggiornate sistematicamente, di facile comprensione, facilmente accessibili e personalizzate in tutte le lingue ufficiali dell'UE in merito alle opportunità di finanziamento per i settori culturali e creativi, consentendo così a tutti gli operatori culturali di accedere rapidamente alle informazioni sui pertinenti programmi di finanziamento dell'UE;
27. valutare l'applicazione delle norme in materia di aiuti di Stato ai settori culturali e creativi, al fine di esaminare l'eventuale necessità di un adeguamento;
28. continuare a collaborare strettamente con le parti interessate nell'attuazione delle misure di sostegno e dei programmi di finanziamento dell'UE al fine di garantire che i finanziamenti disponibili soddisfino le esigenze del settore, in particolare in caso di circostanze impreviste.

II. MIGLIORARE LA RESILIENZA DEI PROFESSIONISTI DEI SETTORI CULTURALI E CREATIVI

INVITA GLI STATI MEMBRI A:

29. promuovere, all'interno dei quadri appropriati, l'ulteriore sviluppo di un mercato del lavoro equo e sostenibile, compresa la protezione sociale per i professionisti dei settori culturali e creativi, che tenga conto delle caratteristiche delle attività culturali e creative, nell'ambito di uno stretto dialogo con i settori ⁽²⁾;
30. promuovere un dialogo e uno scambio continui con i professionisti dei settori culturali e creativi, che li incoraggino a notificare i problemi in una fase precoce e a condividere le soluzioni trovate.

INVITA GLI STATI MEMBRI E LA COMMISSIONE A:

31. promuovere l'ulteriore sviluppo, da parte dei settori culturali e creativi, di nuovi modelli imprenditoriali — sfruttando ad esempio il potenziale dei dati — che rispondano alle sfide economiche, digitali, sociali e ambientali;

(²) Raccomandazione del Consiglio, dell'8 novembre 2019, sull'accesso alla protezione sociale per i lavoratori subordinati e autonomi (GU C 387 del 15.11.2019, pag. 1).

32. promuovere opportunità di formazione che sviluppino le competenze imprenditoriali, digitali, finanziarie e gestionali, la proprietà intellettuale, nonché la resilienza complessiva dei professionisti dei settori culturali e creativi;
33. incoraggiare il vaglio di nuovi modi e mezzi per garantire il reddito degli artisti, discutere dello status degli artisti e scambiare idee sulle condizioni lavorative nelle industrie e nei settori culturali e creativi in Europa tramite il gruppo sullo status e le condizioni lavorative degli artisti e dei professionisti creativi e della cultura, da istituire nel quadro del metodo di coordinamento aperto;
34. promuovere gli sforzi volti a proteggere ulteriormente i settori culturali e creativi dalla pirateria.

III. CONTINUARE A RAFFORZARE LA MOBILITÀ E LA COOPERAZIONE

INVITA GLI STATI MEMBRI E LA COMMISSIONE A:

35. adottare misure appropriate per incoraggiare ulteriormente la cooperazione, anche con i paesi terzi, e per agevolare la libera circolazione degli artisti e dei professionisti dei settori culturali e creativi, promuovendo gli scambi, la collaborazione e la libertà artistica nel rispetto dei principi generali della libera circolazione delle persone e dei servizi;
36. continuare a esaminare soluzioni per risolvere le questioni legate alla mobilità, che aiutino gli artisti e i professionisti dei settori culturali e creativi a orientarsi più facilmente nelle diverse pratiche amministrative della mobilità transfrontaliera;
37. promuovere la collaborazione tra discipline artistiche e semplificare le relative norme, ove opportuno;
38. promuovere la flessibilità necessaria per consentire che i fondi europei per la mobilità siano riorientati per rispondere alle esigenze più pressanti del settore quando sono in vigore restrizioni di viaggio.

IV. ACCELERARE LE TRANSIZIONI DIGITALE E VERDE

INVITA GLI STATI MEMBRI E LA COMMISSIONE A:

39. incoraggiare lo sviluppo delle competenze dei professionisti dei settori culturali e creativi per consentire loro di accedere effettivamente allo spazio digitale, di servirsene e trarne vantaggio e di competere al suo interno, tenendo conto del ruolo svolto dalle piattaforme online di grandissime dimensioni;
40. cogliere le opportunità offerte dalla direttiva riveduta sui servizi di media audiovisivi ⁽³⁾ e dalla direttiva sul diritto d'autore ⁽⁴⁾ per facilitare la ripresa dei settori culturali e creativi;
41. promuovere la cooperazione interdisciplinare tra i settori culturali e creativi e i settori dell'ambiente e della tecnologia, stimolando l'innovazione sia nella cultura che nell'industria e sfruttando appieno le tecnologie del linguaggio e le tecnologie digitali, ad esempio l'intelligenza artificiale;
42. promuovere, se del caso, l'educazione culturale per tutte le generazioni come mezzo per creare un atteggiamento più consapevole dei consumatori nei riguardi di una più ampia diversità di produzioni culturali;
43. evidenziare l'importante ruolo trasformativo svolto dai settori culturali e creativi come motore di sostenibilità e offrire, ove possibile, condizioni favorevoli a tutti gli operatori culturali affinché massimizzino il loro potenziale di lotta ai cambiamenti climatici, anche riducendo l'impatto ambientale delle loro attività.

V. MIGLIORARE LA CONOSCENZA DELLE SFIDE FUTURE E LA PREPARAZIONE ALLE STESSE

INVITA GLI STATI MEMBRI E LA COMMISSIONE A:

44. promuovere una conoscenza completa e approfondita delle esigenze, caratteristiche e vulnerabilità specifiche di ciascun settore culturale e creativo lungo tutta la catena del valore, grazie ad esempio alla ricerca, alla mappatura e a uno stretto e costante dialogo con le parti interessate, comprese le comunità locali;

⁽³⁾ Direttiva 2010/13/UE, modificata dalla direttiva (UE) 2018/1808.

⁽⁴⁾ Direttiva (UE) 2019/790.

45. facilitare la condivisione del know-how, delle migliori prassi e delle informazioni sui modi più efficaci di stimolare la ripresa dei settori culturali e creativi (ad esempio, le misure del piano per la ripresa) e concentrarsi sulla preparazione a fenomeni imprevisti e incerti che potrebbero in futuro perturbare questi settori;
46. migliorare la salvaguardia del patrimonio culturale concentrandosi sulla sostenibilità e sulla resilienza alle catastrofi quale parte integrante della gestione del patrimonio culturale.

VI. TENERE CONTO DEL MONDO CULTURALE E DELLE COMUNITÀ LOCALI

INVITA GLI STATI MEMBRI E LA COMMISSIONE A:

47. includere le esigenze e le opinioni del mondo culturale e delle comunità locali come fonte di orientamento per stabilire le priorità sulle politiche, le strategie e i programmi culturali, massimizzando in tal modo l'impatto sociale delle attività e delle idee che provengono dalla sfera culturale;
48. continuare a incoraggiare i partenariati tra i settori culturali e creativi e altri settori strategici (ad esempio sanità, istruzione, gioventù, scienza, ricerca e innovazione, ambiente, occupazione, affari sociali, turismo) al fine di sfruttare i vantaggi della cultura per il benessere e la sostenibilità utilizzando appieno, se del caso, le strutture e i programmi esistenti.

INVITA GLI STATI MEMBRI A:

49. incoraggiare, ove possibile, i collegamenti tra il mondo culturale, le comunità locali, le autorità e i professionisti dei settori culturali e creativi, riconoscendo la natura fortemente ascendente degli ecosistemi culturali e creativi;
50. promuovere la connessione sociale attraverso la cultura come mezzo prezioso per rispondere agli effetti del distanziamento sociale e delle interazioni digitali;
51. promuovere la sensibilizzazione culturale nelle società stimolando la partecipazione culturale attiva e la parità di accesso alla cultura per tutti i gruppi sociali, compresi quelli più emarginati e vulnerabili;
52. incoraggiare le istituzioni culturali a sviluppare approcci e metodi innovativi per attrarre pubblici diversi.

INVITA GLI STATI MEMBRI E LA COMMISSIONE A PROCEDERE A UNO SCAMBIO SULLE MIGLIORI PRASSI E A FARE IL PUNTO SULLE PRESENTI CONCLUSIONI ENTRO IL 2023.

ALLEGATO

Documenti strategici pertinenti**Consiglio europeo**

Conclusioni del Consiglio europeo adottate nella riunione straordinaria del 17-21 luglio 2020 (EUCO 10/20)

Una nuova agenda strategica 2019-2024 (adottata dal Consiglio europeo il 20 giugno 2019)

Conclusioni del Consiglio europeo del 14 dicembre 2017 (EUCO 19/1/17 REV 1)

Dichiarazioni ministeriali

Dichiarazione sulla cultura in tempi di crisi COVID-19 (aprile 2020)

Dichiarazione di Bucarest dei ministri della Cultura e dei loro rappresentanti sul ruolo della cultura per costruire il futuro dell'Europa (aprile 2019)

Consiglio dell'Unione europea

Conclusioni del Consiglio che modificano il piano di lavoro per la cultura (2019-2022) (GU C 193 del 9.6.2020, pag. 20)

Conclusioni del Consiglio sulla gestione dei rischi nel settore del patrimonio culturale (GU C 186 del 5.6.2020, pag. 1)

Risoluzione del Consiglio dell'Unione europea e dei rappresentanti dei governi degli Stati membri, riuniti in sede di Consiglio, sulla dimensione culturale dello sviluppo sostenibile (GU C 410 del 6.12.2019, pag. 1)

Conclusioni del Consiglio su un approccio strategico dell'UE alle relazioni culturali internazionali e un quadro d'azione (GU C 192 del 7.6.2019, pag. 6)

Conclusioni del Consiglio sul piano di lavoro per la cultura 2019-2022 (GU C 460 del 21.12.2018, pag. 12)

Conclusioni del Consiglio sulla promozione dell'accesso alla cultura attraverso mezzi digitali con particolare attenzione allo sviluppo dei pubblici (GU C 425 del 12.12.2017, pag. 4)

Conclusioni del Consiglio in merito agli scambi culturali e creativi per stimolare l'innovazione, la sostenibilità economica e l'inclusione sociale (GU C 172 del 27.5.2015, pag. 13)

Conclusioni del Consiglio relative ai servizi d'informazione sulla mobilità per gli artisti e i professionisti della cultura (GU C 175 del 15.6.2011, pag. 5)

Commissione europea

I media europei nel decennio digitale: un piano d'azione per sostenere la ripresa e la trasformazione [COM(2020) 784 final]

Sfruttare al meglio il potenziale innovativo dell'UE. Piano d'azione sulla proprietà intellettuale per sostenere la ripresa e la resilienza dell'UE [COM(2020) 760 final]

Il momento dell'Europa: riparare i danni e preparare il futuro per la prossima generazione [COM(2020) 456 final]

Il Green Deal europeo [COM(2019) 640 final]

Una nuova agenda europea per la cultura [COM(2018) 267 final]

Parlamento europeo

Risoluzione del 17 settembre 2020 sulla ripresa culturale dell'Europa [2020/2708 (RSP)]

Risoluzione del 7 giugno 2007 sullo statuto sociale degli artisti [2006/2249(INI)]

Relazione del 25 febbraio 1999 sulla situazione e il ruolo degli artisti nell'Unione europea (A4-0103/99)

UNESCO

Culture in Crisis: Policy guide for a resilient creative sector (La cultura in crisi: guida delle politiche per un settore creativo resiliente) (2020)

Culture & working conditions for artists: implementing the 1980 Recommendation concerning the Status of the Artist (Cultura & condizioni lavorative degli artisti: attuare la raccomandazione del 1980 relativa allo statuto dell'artista) (2019)

Recommendation concerning the Status of the Artist (Raccomandazione relativa allo statuto dell'artista) (1980)

COMMISSIONE EUROPEA

Tasso di interesse applicato dalla Banca centrale europea alle sue principali operazioni di rifinanziamento ⁽¹⁾:

0,00 % al 1° giugno 2021

Tassi di cambio dell'euro ⁽²⁾

1° giugno 2021

(2021/C 209/04)

1 euro =

Moneta	Tasso di cambio	Moneta	Tasso di cambio		
USD	dollari USA	1,2225	CAD	dollari canadesi	1,4708
JPY	yen giapponesi	134,05	HKD	dollari di Hong Kong	9,4853
DKK	corone danesi	7,4366	NZD	dollari neozelandesi	1,6837
GBP	sterline inglesi	0,86285	SGD	dollari di Singapore	1,6169
SEK	corone svedesi	10,0955	KRW	won sudcoreani	1 355,39
CHF	franchi svizzeri	1,0986	ZAR	rand sudafricani	16,8285
ISK	corone islandesi	147,50	CNY	renminbi Yuan cinese	7,8043
NOK	corone norvegesi	10,1113	HRK	kuna croata	7,5085
BGN	lev bulgari	1,9558	IDR	rupia indonesiana	17 426,60
CZK	corone ceche	25,462	MYR	ringgit malese	5,0446
HUF	fiorini ungheresi	346,46	PHP	peso filippino	58,406
PLN	zloty polacchi	4,4661	RUB	rublo russo	89,9113
RON	leu rumeni	4,9191	THB	baht thailandese	38,105
TRY	lire turche	10,4162	BRL	real brasiliano	6,3596
AUD	dollari australiani	1,5793	MXN	peso messicano	24,3279
			INR	rupia indiana	89,1155

⁽¹⁾ Tasso applicato all'operazione più recente rispetto alla data indicata. Nel caso di appalto a tasso variabile, il tasso di interesse è il tasso di interesse marginale.

⁽²⁾ Fonte: tassi di cambio di riferimento pubblicati dalla Banca centrale europea.

INFORMAZIONI PROVENIENTI DAGLI STATI MEMBRI

Aggiornamento dei modelli di tessere rilasciate dai ministeri degli Affari esteri degli Stati membri ai membri accreditati delle missioni diplomatiche e delle rappresentanze consolari nonché alle loro famiglie, a norma dell'articolo 20, paragrafo 2, del regolamento (UE) 2016/399 del Parlamento europeo e del Consiglio che istituisce un codice unionale relativo al regime di attraversamento delle frontiere da parte delle persone (codice frontiere Schengen) ⁽¹⁾

(2021/C 209/05)

La pubblicazione dei modelli di tessere rilasciate dai ministeri degli Affari esteri degli Stati membri ai membri accreditati delle missioni diplomatiche e delle rappresentanze consolari nonché alle loro famiglie, a norma dell'articolo 20, paragrafo 2, del regolamento (UE) 2016/399 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 9 marzo 2016, che istituisce un codice unionale relativo al regime di attraversamento delle frontiere da parte delle persone (codice frontiere Schengen) ⁽²⁾ si basa sulle informazioni comunicate dagli Stati membri alla Commissione in conformità con l'articolo 39 del codice frontiere Schengen.

Oltre alle pubblicazioni nella Gazzetta ufficiale, sul sito web della direzione generale Affari interni è possibile consultare un aggiornamento mensile.

MODELLI DI CARTE RILASCIATE DAI MINISTERI DEGLI AFFARI ESTERI DEGLI STATI MEMBRI

SVIZZERA

Sostituisce l'elenco pubblicato nella GU C 236 del 30.6.2016, pag.11.

Carte di legittimazione (titoli di soggiorno) del Dipartimento federale degli affari esteri / Cartes de légitimation (titres de séjour) du Département fédéral des Affaires étrangères / Legitimationskarten (Aufenthaltsbewilligung) vom Eidgenössischen Departement für auswärtige Angelegenheiten:

- Carta di legittimazione «B» (a banda rosa): capimissione di missioni diplomatiche permanenti o speciali, funzionari superiori di organizzazioni internazionali e loro familiari che beneficiano dello stesso statuto / Carte de légitimation « B » (à bande rose): chefs de mission diplomatique, permanente ou spéciale, membres de la haute direction des organisations internationales et membres de famille qui jouissent du même statut / Legitimationskarte „B“ (mit rosafarbigem Streifen): Missionschefs der diplomatischen, ständigen oder Spezialmissionen, leitende Beamte internationaler Organisationen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen;
- Carta di legittimazione «C» (a banda rosa): membri del personale diplomatico di missioni diplomatiche permanenti o speciali, alti funzionari di organizzazioni internazionali e familiari che beneficiano dello stesso statuto / Carte de légitimation « C » (à bande rose): membres du personnel diplomatique des missions diplomatiques, permanentes ou spéciales, hauts fonctionnaires des organisations internationales et membres de famille qui jouissent du même statut / Legitimationskarte „C“ (mit rosafarbigem Streifen): Mitglieder des diplomatischen Personals der diplomatischen, ständigen oder Spezialmissionen, Beamte internationaler Organisationen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen;
- Carta di legittimazione «D» (a banda blu): membri del personale amministrativo e tecnico di missioni diplomatiche permanenti o speciali e familiari che beneficiano dello stesso statuto / Carte de légitimation « D » (à bande bleue): membres du personnel administratif et technique des missions diplomatiques, permanentes ou spéciales et membres de famille qui jouissent du même statut / Legitimationskarte „D“ (mit blauem Streifen): Mitglieder des Verwaltungs- und technischen Personals der diplomatischen, ständigen oder Spezialmissionen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen;

⁽¹⁾ Cfr. l'elenco delle pubblicazioni precedenti alla fine del presente aggiornamento.

⁽²⁾ GU L 77 del 23.3.2016, pag. 1.

- Carta di legittimazione «D» (a banda marrone): funzionari appartenenti alla categoria del personale di carriera di organizzazioni internazionali e familiari che beneficiano dello stesso statuto / Carte de légitimation « D » (à bande brune): fonctionnaires de la catégorie professionnelle des organisations internationales et membres de famille qui jouissent du même statut / Legitimationskarte „D“ (mit braunem Streifen): Beamte der Kategorie Berufspersonal internationaler Organisationen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen;

- Carta di legittimazione «E» (a banda viola): membri del personale di servizio di missioni diplomatiche permanenti e speciali, funzionari dei servizi generali di organizzazioni internazionali e familiari che beneficiano dello stesso statuto / Carte de légitimation « E » (à bande violette): membres du personnel de service des missions diplomatiques, permanentes et spéciales, fonctionnaires des services généraux des organisations internationales et membres de famille qui jouissent du même statut / Legitimationskarte „E“ (mit violettem Streifen): Mitglieder des Dienstpersonals der diplomatischen, ständigen oder Spezialmissionen, Beamte der allgemeinen Dienste internationaler Organisationen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen;

- Carta di legittimazione «F» (a banda gialla): personale domestico privato di membri di missioni diplomatiche permanenti o speciali e di rappresentanze consolari dirette da funzionari consolari di carriera nonché personale domestico privato di funzionari di organizzazioni internazionali / Carte de légitimation « F » (à bande jaune): domestiques privés des membres des missions diplomatiques, permanentes ou spéciales et des postes consulaires de carrière et domestiques privés des fonctionnaires des organisations internationales / Legitimationskarte „F“ (mit gelbem Streifen): private Hausangestellte der Mitglieder der diplomatischen, ständigen oder Spezialmissionen und der von Berufs-Konsularbeamten geleiteten konsularischen Vertretungen sowie private Hausangestellte der Beamten internationaler Organisationen;

- Carta di legittimazione «G» (a banda turchese): funzionari di organizzazioni internazionali con contratto di lavoro a durata determinata e familiari che beneficiano dello stesso statuto / Carte de légitimation « G » (à bande turquoise): fonctionnaires des organisations internationales (contrat de travail « court terme ») et membres de famille qui jouissent du même statut / Legitimationskarte „G“ (mit türkischem Streifen): Beamte internationaler Organisationen mit Arbeitsvertrag von begrenzter Dauer und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen;

- Carta di legittimazione «H» (a banda bianca): collaboratori senza statuto di funzionari di missioni diplomatiche permanenti o speciali, di consolati e di organizzazioni internazionali così come persone senza privilegi e immunità autorizzate a accompagnare membri di missioni diplomatiche permanenti o speciali, di consolati e di organizzazioni internazionali / Carte de légitimation « H » (à bande blanche): collaborateurs non-fonctionnaires des missions diplomatiques permanentes ou spéciales, des consulats et des organisations internationales, ainsi que les personnes sans privilèges et immunités autorisées à accompagner les membres des missions diplomatiques, permanentes ou spéciales, des consulats et des organisations internationales. / Legitimationskarte „H“ (mit weissem Streifen): Mitarbeiter ohne Beamtenstatus der diplomatischen, ständigen oder Spezialmissionen, der konsularischen Vertretungen und der internationalen Organisationen, sowie Personen ohne Privilegien und Immunitäten, die ermächtigt sind, Mitglieder der diplomatischen, ständigen oder Spezialmissionen, der konsularischen Vertretungen und der internationalen Organisationen zu begleiten;

- Carta di legittimazione «I» (a banda oliva): membri del personale non svizzero del Comitato internazionale della Croce Rossa e familiari che beneficiano dello stesso statuto / Carte de légitimation « I » (à bande olive): membres du personnel non suisse du Comité international de la Croix-Rouge et membres de famille qui jouissent du même statut / Legitimationskarte „I“ (mit olivem Streifen): Personal nicht schweizerischer Staatsangehörigkeit des Internationalen Komitees vom Roten Kreuz und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen;—

- Carta di legittimazione «KB» (a banda rosa): capiposto consolari di carriera e familiari che beneficiano dello stesso statuto / Carte de légitimation « KB » (à bande rose): chefs de poste consulaire de carrière et membres de famille qui jouissent du même statut / Legitimationskarte „KB“ (mit rosafarbigen Streifen): Berufs-Postenchefs und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen;
- Carta di legittimazione «KC» (a banda rosa): funzionari consolari di carriera e familiari che beneficiano dello stesso statuto / Carte de légitimation « KC » (à bande rose): fonctionnaires consulaires de carrière et membres de famille qui jouissent du même statut / Legitimationskarte „KC“ (mit rosafarbigen Streifen): Berufs-Konsularbeamte der konsularischen Posten und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen ;
- Carta di legittimazione «KD» (a banda blu): impiegati consolari di carriera e familiari che beneficiano dello stesso statuto / Carte de légitimation « KD » (à bande bleue): employés consulaires de carrière et membres de famille qui jouissent du même statut / Legitimationskarte „KD“ (mit blauem Streifen): Berufs-Konsularangestellte und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen;
- Carta di legittimazione «KE» (a banda viola): membri del personale di servizio e membri del personale assunto in loco di rappresentanze consolari di carriera e familiari che beneficiano dello stesso statuto / Carte de légitimation « KE » (à bande violette): membres du personnel de service et membres du personnel recruté localement d'un poste consulaire de carrière et membres de famille qui jouissent du même statut / Legitimationskarte „KE“ (mit violettem Streifen): Mitglieder des dienstlichen Hauspersonals von berufs-konsularischen Vertretungen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen ;
- Carta di legittimazione «KH» (a banda bianca): capiposto onorari di rappresentanze consolari / Carte de légitimation « KH » (à bande blanche): chefs de poste consulaire honoraire / Legitimationskarte „KH“ (mit weissem Streifen): Honorar-Postenchefs von konsularischen Vertretungen;
- Carta di legittimazione «K» (a banda rosa): capiposto consolari di carriera e funzionari consolari di carriera di rappresentanze consolari e familiari che beneficiano dello stesso statuto / Carte de légitimation « K » (à bande rose) *valide fino alla data di scadenza (al massimo fino a metà dicembre 2022)*: chefs de poste consulaire de carrière, fonctionnaires consulaires de carrière et membres de famille qui jouissent du même statut / Legitimationskarte „K“ (mit rosafarbigem Streifen): Berufs-Postenchefs und Berufs-Konsularbeamte der konsularischen Vertretungen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen;
- Carta di legittimazione «K» (a banda blu): impiegati consolari di carriera e familiari che beneficiano dello stesso statuto / Carte de légitimation « K » (à bande bleue) *valide fino alla data di scadenza (al massimo fino a metà dicembre 2022)*: employés consulaires de carrière et membres de famille qui jouissent du même statut / Legitimationskarte „K“ (mit blauem Streifen): Berufs-Konsularangestellte und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen;
- Carta di legittimazione «K» (a banda viola): membri del personale di servizio di rappresentanze consolari di carriera e familiari che beneficiano dello stesso statuto / Carte de légitimation « K » (à bande violette) *valide fino alla data di scadenza (al massimo fino a metà dicembre 2022)*: membres du personnel de service des postes consulaires de carrière et membres de famille qui jouissent du même statut / Legitimationskarte „K“ (mit violettem Streifen): Mitglieder des dienstlichen Hauspersonals von berufs-konsularischen Vertretungen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen;
- Carta di legittimazione «K» (a banda bianca): capiposto onorari di rappresentanze consolari / Carte de légitimation « K » (à bande blanche) *valide fino alla data di scadenza (al massimo fino a metà dicembre 2022)*: chefs de poste consulaire honoraire / Legitimationskarte „K“ (mit weissem Streifen): Honorar-Postenchefs von konsularischen Vertretungen;

- Carta di legittimazione «L» (a banda color sabbia): membri del personale non svizzero della Federazione internazionale delle Società della Croce Rossa e della Mezzaluna Rossa e familiari che beneficiano dello stesso statuto / Carte de légitimation « L » (à bande de couleur sable) : membres du personnel non suisse de la Fédération internationale des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge et membres de famille qui jouissent du même statut / Legitimationskarte „L“ (mit sandfarbigem Streifen): Personal nicht schweizerischer Staatsangehörigkeit der Internationalen Gemeinschaft der Roten Kreuz- und Roten Halbmond-Gesellschaften und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen;
- Carta di legittimazione «P» (à banda blu): personale scientifico non svizzero del CERN e familiari che beneficiano dello stesso statuto / Carte de légitimation « P » (à bande bleue) : personnel scientifique non suisse du CERN et membres de famille qui jouissent du même statut / Legitimationskarte „P“ (mit blauem Streifen) : wissenschaftliches Personal des CERN nicht schweizerischer Staatsangehörigkeit und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen;
- Carta di Legittimazione «R» (a banda grigia) : membri del personale non svizzero di organizzazioni internazionali quasi intergovernative o di altri organismi internazionali e familiari che beneficiano dello stesso statuto / Carte de légitimation « R » (à bande grise): membres du personnel non suisse des organisations internationales quasi gouvernementales ou des autres organismes internationaux et membres de famille qui jouissent du même statut / Legitimationskarte „R“ (mit grauem Streifen) : Personal nicht schweizerischer Staatsangehörigkeit von quasizwischenstaatlichen Organisation oder anderen internationalen Organen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen;
- Carta di legittimazione «S» (a banda verde): membri del personale di nazionalità svizzera di missioni diplomatiche permanenti e speciali, funzionari di nazionalità svizzera di organizzazioni internazionali / Carte de légitimation « S » (à bande verte) : membres du personnel de nationalité suisse des missions diplomatiques, permanentes et spéciales, fonctionnaires de nationalité suisse des organisations internationales / Legitimationskarte „S“ (mit grünem Streifen): Mitglieder des Personals schweizerischer Staatsangehörigkeit der diplomatischen, ständigen und der Spezialmissionen, Beamte schweizerischer Staatsangehörigkeit internationaler Organisationen.

Carta di legittimazione di tipo «B» del DFAE

- Ambasciate e missioni permanenti: capimissione
- Organizzazioni internazionali: funzionari superiori



→ Il titolare di questa carta gode dello **statuto diplomatico**

→ Der Inhaber dieser Karte genießt **Diplomatenstatus**

Carta di legittimazione di tipo «C» del DFAE

- Ambasciate e missioni permanenti: personale diplomatico
- Organizzazioni internazionali: alti funzionari



→ Il titolare di questa carta gode dello **statuto diplomatico**

→ Der Inhaber dieser Karte genießt **Diplomatensstatus**

Carta di legittimazione di tipo «D» del DFAE

- Ambasciate e missioni permanenti: personale amministrativo e tecnico (AT)



→ Il titolare di questa carta gode dello **statuto diplomatico, ad eccezione dell'immunità dalla giurisdizione civile e amministrativa, che è concessa solo nell'esercizio delle sue funzioni**

→ Der Inhaber dieser Karte genießt **Diplomatensstatus, Immunität von der Zivil- und Verwaltungsgerichtsbarkeit hat er jedoch nur für dienstliche Tätigkeiten**

- Organizzazioni internazionali: funzionari appartenenti alla categoria del «personale di carriera»



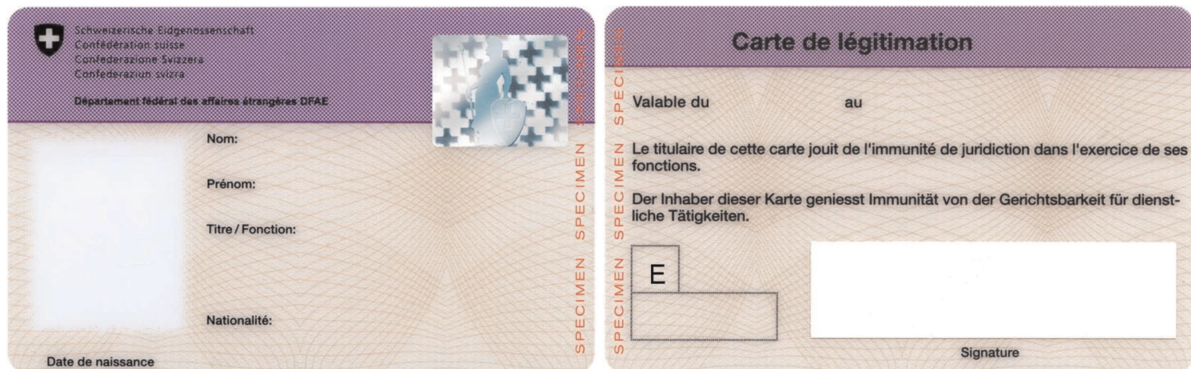
→ Il titolare di questa carta gode **dell'immunità dalla giurisdizione nell'esercizio delle sue funzioni**

→ Der Inhaber dieser Karte genießt **Immunität von der Gerichtsbarkeit für dienstliche Tätigkeiten**

Carta di legittimazione di tipo «E» del DFAE

— Ambasciate e missioni permanenti: personale di servizio e personale assunto localmente

— Organizzazioni internazionali: funzionari dei servizi generali



→ Il titolare di questa carta gode **dell'immunità dalla giurisdizione nell'esercizio delle sue funzioni**

→ Der Inhaber dieser Karte genießt **Immunität von der Gerichtsbarkeit für dienstliche Tätigkeiten**

Carta di legittimazione di tipo «F» del DFAE

— Ambasciate, missioni permanenti e organizzazioni internazionali: domestici privati di un membro del personale

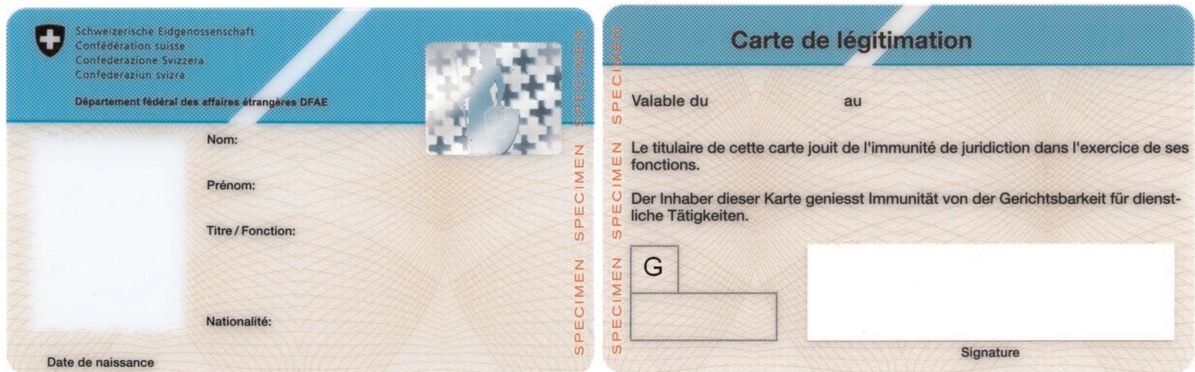


→ Il titolare di questa carta **non gode dell'immunità dalla giurisdizione**

→ Der Inhaber dieser Karte hat **keinen Anspruch auf Immunität von der Gerichtsbarkeit**

Carta di legittimazione di tipo «G» del DFAE

— Organizzazioni internazionali: funzionari temporanei (contratto a durata determinata) e personale distaccato



→ Il titolare di questa carta gode **dell'immunità dalla giurisdizione nell'esercizio delle sue funzioni**

→ Der Inhaber dieser Karte genießt **Immunität von der Gerichtsbarkeit für dienstliche Tätigkeiten**

Carta di legittimazione di tipo «H» del DFAE

— Ambasciate, consolati, missioni permanenti e organizzazioni internazionali: persone senza privilegi e immunità



→ Il titolare di questa carta **non gode dell'immunità dalla giurisdizione e non ha accesso al mercato svizzero del lavoro**

→ Der Inhaber dieser Karte hat **keinen Anspruch auf Immunität von der Gerichtsbarkeit und keinen Zugang zum schweizerischen Arbeitsmarkt**

Carta di legittimazione di tipo «I» del DFAE

— Comitato internazionale della Croce Rossa (CICR): collaboratori del CICR

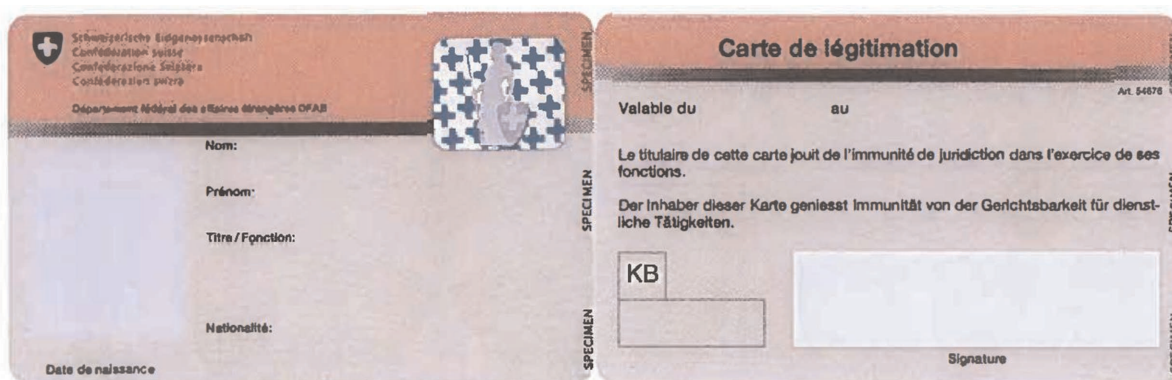


→ Il titolare di questa carta gode **dell'immunità dalla giurisdizione nell'esercizio delle sue funzioni. Non gode di privilegi doganali**

→ Der Inhaber dieser Karte genießt **Immunität von der Gerichtsbarkeit für dienstliche Tätigkeiten. Er hat keine Zollprivilegien**

Carte di legittimazione di tipo «KB, KC, KD, KE, KH» del DFAE — valide dall'11 dicembre 2017

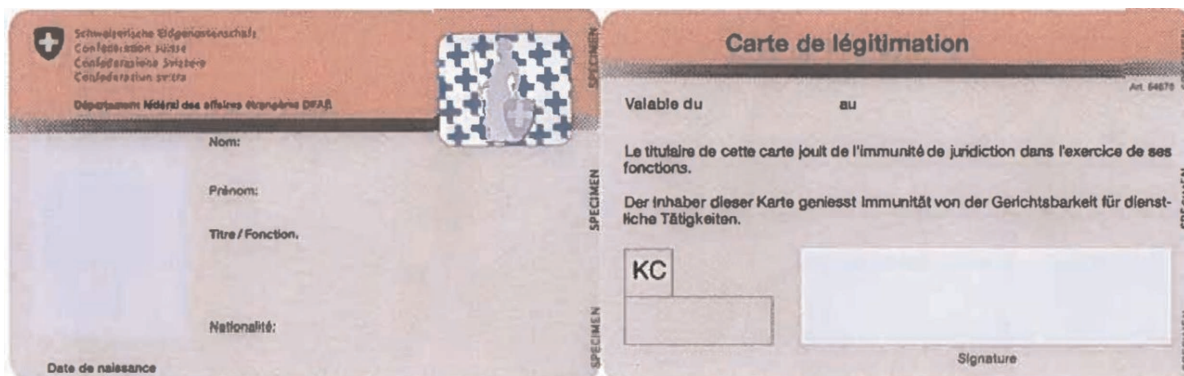
— «KB» Capoposto consolare di carriera



Il titolare di questa carta gode dell'**immunità dalla giurisdizione nell'esercizio delle sue funzioni**

Der Inhaber dieser Karte genießt **Immunität von der Gerichtsbarkeit für dienstliche Tätigkeiten**

— «KC» Funzionario consolare di carriera



Il titolare di questa carta gode dell'**immunità dalla giurisdizione nell'esercizio delle sue funzioni**

Der Inhaber dieser Karte genießt **Immunität von der Gerichtsbarkeit für dienstliche Tätigkeiten**

— «KD» Impiegato consolare di carriera



Il titolare di questa carta gode dell'**immunità dalla giurisdizione nell'esercizio delle sue funzioni**

Der Inhaber dieser Karte geniesst **Immunität von der Gerichtsbarkeit für dienstliche Tätigkeiten**

- «KE» Membro del personale di servizio e membro del personale assunto in loco di rappresentanza consolare di carriera



Il titolare di questa carta **non gode dell'immunità dalla giurisdizione**

Der Inhaber dieser Karte hat **keinen Anspruch auf Immunität von der Gerichtsbarkeit**

- «KH» Capoposto onorario di rappresentanza consolare



Il titolare di questa carta gode dell'**immunità dalla giurisdizione esclusivamente per le funzioni consolari**

Der Inhaber dieser Karte hat **Anspruch auf Immunität von der Gerichtsbarkeit lediglich für konsularische Tätigkeiten**

Carta di legittimazione di tipo “K” del DFAE — valide fino alla data di scadenza (al massimo fino a metà dicembre 2022)

— Consolati— carta K rossa: capiposto di carriera e funzionari consolari di carriera



→ Il titolare di questa carta gode **dell'immunità dalla giurisdizione nell'esercizio delle sue funzioni**

→ Der Inhaber dieser Karte genießt **Immunität von der Gerichtsbarkeit für dienstliche Tätigkeiten**

— Consolati — carta K blu: impiegati consolari di carriera



→ Il titolare di questa carta gode **dell'immunità dalla giurisdizione nell'esercizio delle sue funzioni**

→ Der Inhaber dieser Karte genießt **Immunität von der Gerichtsbarkeit für dienstliche Tätigkeiten**

— Consolati— carta K viola: personale di servizio e personale assunto localmente



→ Il titolare di questa carta **non gode dell'immunità dalla giurisdizione**

→ Der Inhaber dieser Karte hat **keinen Anspruch auf Immunität von der Gerichtsbarkeit**

— Consolati — carta K bianca: capiposto onorari

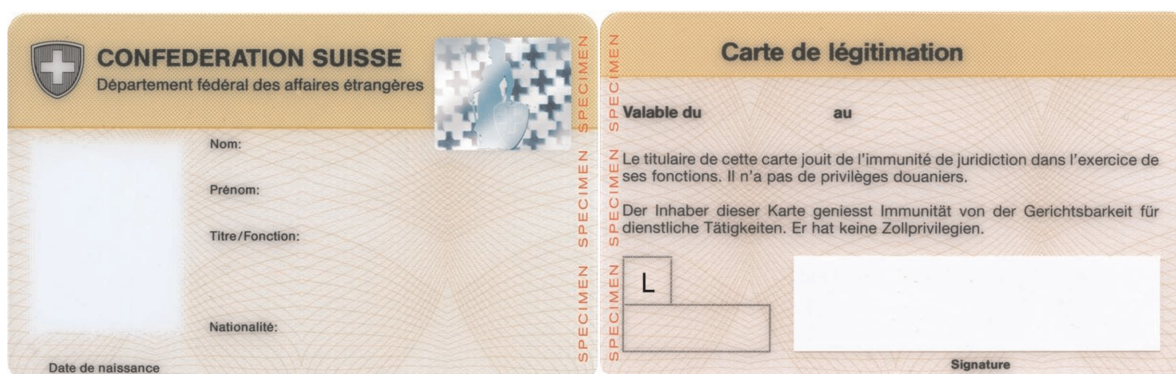


→ Il titolare di questa carta gode **dell'immunità dalla giurisdizione esclusivamente per le funzioni consolari**

→ Der Inhaber dieser Karte hat **Anspruch auf Immunität von der Gerichtsbarkeit lediglich für konsularische Tätigkeiten**

Carta di legittimazione di tipo «L» del DFAE

— Federazione internazionale delle Società della Croce Rossa e della Mezzaluna Rossa (FISCR): collaboratore della FISCR



→ Il titolare di questa carta gode **dell'immunità dalla giurisdizione nell'esercizio delle sue funzioni. Non gode di privilegi doganali**

→ Der Inhaber dieser Karte genießt **Immunität von der Gerichtsbarkeit für dienstliche Tätigkeiten. Er hat keine Zollprivilegien**

Carta di legittimazione di tipo «P» del DFAE

— Organizzazione Europea per la Ricerca Nucleare (CERN): personale scientifico del CERN



Il titolare di questa carta gode **dell'immunità dalla giurisdizione nell'esercizio delle sue funzioni**

Der Inhaber dieser Karte genießt **Immunität von der Gerichtsbarkeit für dienstliche Tätigkeiten**

Carta di legittimazione di tipo «R» del DFAE

- Membri del personale non svizzero di organizzazioni internazionali quasi intergovernative o di altri organismi internazionali e familiari che beneficiano dello stesso statuto.



Il titolare della carta **non gode dell'immunità di giurisdizione.**

Der Inhaber dieser Karte genießt **Immunität von der Gerichtsbarkeit für dienstliche Tätigkeiten**

Carta di legittimazione di tipo «S» del DFAE

Il personale di nazionalità svizzera, indipendentemente dalla funzione che occupa in seno alla rappresentanza estera o all'organizzazione internazionale, riceve in linea di principio una carta di legittimazione di tipo «S». Il personale svizzero assunto localmente dalle ambasciate e i consolati non riceve alcuna carta. I funzionari temporanei svizzeri (contratto a durata determinata) delle organizzazioni internazionali non ricevono alcuna carta.

- Ambasciate e consolati: personale di carriera di nazionalità svizzera
- Missioni permanenti: personale di nazionalità svizzera
- Organizzazioni internazionali: funzionario/collaboratore di nazionalità svizzera



→ Il titolare di questa carta gode **dell'immunità dalla giurisdizione nell'esercizio delle sue funzioni**

→ Der Inhaber dieser Karte genießt **Immunität von der Gerichtsbarkeit für dienstliche Tätigkeiten**

Elenco delle precedenti pubblicazioni

GU C 247 del 13.10.2006, pag. 85.

GU C 77 del 5.4.2007, pag. 11.

GU C 153 del 6.7.2007, pag. 1.

GU C 153 del 6.7.2007, pag. 15.

GU C 331 del 31.12.2008, pag. 16.

GU C 64 del 19.3.2009, pag. 18.

GU C 239 del 6.10.2009, pag. 7.

GU C 304 del 10.11.2010, pag. 6.

GU C 273 del 16.9.2011, pag. 11.

GU C 357 del 7.12.2011, pag. 3;

GU C 88 del 24.3.2012, pag. 12.

GU C 120 del 25.4.2012, pag. 4.

GU C 182 del 22.6.2012, pag. 10.

GU C 214 del 20.7.2012, pag. 4.

GU C 238 dell'8.8.2012, pag. 5.

GU C 255 del 24.8.2012, pag. 2.

GU C 242 del 23.8.2013, pag. 13.

GU C 38 dell'8.2.2014, pag. 16.

GU C 133 dell'1.5.2014, pag. 2.

GU C 360 dell'11.10.2014, pag. 5.

GU C 397 del 12.11.2014, pag. 6.

GU C 77 del 27.2.2016, pag. 5.

GU C 174 del 14.5.2016, pag. 12.

GU C 236 del 30.6.2016, pag. 11.

GU C 279 del 23.8.2017, pag. 5.

GU C 62 del 17.2.2018, pag. 3.

V

(Avvisi)

PROCEDIMENTI RELATIVI ALL'ATTUAZIONE DELLA POLITICA
COMMERCIALE COMUNE

COMMISSIONE EUROPEA

Avviso di imminente scadenza di alcune misure antidumping

(2021/C 209/06)

1. A norma dell'articolo 11, paragrafo 2, del regolamento (UE) 2016/1036 del Parlamento europeo e del Consiglio, dell'8 giugno 2016, relativo alla difesa contro le importazioni oggetto di dumping da parte di paesi non membri dell'Unione europea ⁽¹⁾, la Commissione informa che, salvo apertura di un riesame secondo la procedura descritta di seguito, le misure antidumping sottoindicate scadranno alla data specificata nella tabella sottostante.

2. Procedura

I produttori dell'Unione possono presentare una domanda di riesame per iscritto. Tale domanda deve contenere sufficienti elementi di prova del fatto che la scadenza delle misure potrebbe comportare la persistenza o la reiterazione del dumping e del pregiudizio. Qualora la Commissione decida di riesaminare le misure in questione, gli importatori, gli esportatori, i rappresentanti del paese esportatore e i produttori dell'Unione avranno la possibilità di sviluppare o confutare le questioni espresse nella domanda di riesame oppure di presentare osservazioni in merito.

3. Termine

In base a quanto precede i produttori dell'Unione possono presentare una domanda di riesame per iscritto, da far pervenire alla Commissione europea, direzione generale del Commercio (unità G-1), CHAR 4/39, 1049 Bruxelles, Belgio ⁽²⁾ in qualsiasi momento dopo la data di pubblicazione del presente avviso, ma non oltre tre mesi prima della data indicata nella tabella sottostante.

4. Il presente avviso è pubblicato in conformità all'articolo 11, paragrafo 2, del regolamento (UE) 2016/1036.

Prodotto	Paesi di origine o di esportazione	Misure	Riferimento	Data di scadenza ⁽¹⁾
Alcuni tipi di lamiera pesante di acciai non legati o di altri acciai legati	Repubblica popolare cinese	Dazio antidumping	Regolamento di esecuzione (UE) 2017/336 della Commissione, del 27 febbraio 2017, che istituisce un dazio antidumping definitivo e dispone la riscossione definitiva dei dazi provvisori istituiti sulle importazioni di alcuni tipi di lamiera pesante di acciai non legati o di altri acciai legati originari della Repubblica popolare cinese (GU L 50 del 28.2.2017, pag. 18)	1.3.2022

⁽¹⁾ La misura scade alla mezzanotte (00:00) del giorno indicato in questa colonna.

⁽¹⁾ GU L 176 del 30.6.2016, pag. 21.

⁽²⁾ TRADE-Defence-Complaints@ec.europa.eu

PROCEDIMENTI RELATIVI ALL'ATTUAZIONE DELLA POLITICA DELLA
CONCORRENZA

COMMISSIONE EUROPEA

Notifica preventiva di concentrazione

(Caso M.9637 — IAG/Air Europa)

(Testo rilevante ai fini del SEE)

(2021/C 209/07)

1. In data 25 maggio 2021 è pervenuta alla Commissione la notifica di un progetto di concentrazione in conformità dell'articolo 4 del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio ⁽¹⁾.

La notifica riguarda le seguenti imprese:

- International Consolidated Airlines Group, S.A. («IAG», Spagna e Regno Unito),
- Air Europa Líneas Aéreas, S.A.U.; Aeronova S.L.U.; e León Activos Aeronáuticos, S.L.U. (insieme «Air Europa», Spagna).

IAG acquisisce, ai sensi dell'articolo 3, paragrafo 1, lettera b), del regolamento sulle concentrazioni, il controllo dell'insieme di Air Europa.

La concentrazione è effettuata mediante acquisto di quote/azioni.

2. Le attività svolte dalle imprese interessate sono le seguenti:

- IAG: holding delle compagnie aeree British Airways, Iberia, Vueling, Aer Lingus e Level.
- Air Europa: compagnia aerea che vola principalmente verso destinazioni in Europa e in America meridionale.

3. A seguito di un esame preliminare la Commissione ritiene che la concentrazione notificata possa rientrare nell'ambito di applicazione del regolamento sulle concentrazioni. Tuttavia si riserva la decisione definitiva al riguardo.

4. La Commissione invita i terzi interessati a presentare eventuali osservazioni sulla concentrazione proposta.

Le osservazioni devono pervenire alla Commissione entro dieci giorni dalla data di pubblicazione della presente comunicazione, con indicazione del seguente riferimento:

M.9637 — IAG/Air Europa

Le osservazioni possono essere trasmesse alla Commissione per e-mail, per fax o per posta, ai seguenti recapiti.

Indirizzo email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Indirizzo postale:

Commissione europea
Direzione generale Concorrenza
Protocollo Concentrazioni
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ GU L 24 del 29.1.2004, pag. 1 (il «regolamento sulle concentrazioni»).

Notifica preventiva di concentrazione
(Caso M.10279 - TFS/Mitsui/MAF Colombia)
Caso ammissibile alla procedura semplificata

(Testo rilevante ai fini del SEE)

(2021/C 209/08)

1. In data 25 maggio 2021, è pervenuta alla Commissione la notifica di un progetto di concentrazione in conformità dell'articolo 4 del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio ⁽¹⁾.

La notifica riguarda le seguenti imprese:

- Toyota Financial Services Corporation («TFS», Giappone), controllata al 100 % da Toyota Motor Corporation («TMC», Giappone);
- Mitsui & Co. Ltd. («Mitsui», Giappone);
- MAF Colombia SAS («MAF Colombia », Colombia), attualmente controllata da Mitsui.

TFS e Mitsui acquisiscono, ai sensi dell'articolo 3, paragrafo 1, lettera b), e dell'articolo 3, paragrafo 4, del regolamento sulle concentrazioni, il controllo comune di MAF Colombia.

La concentrazione è effettuata mediante acquisto di quote/azioni.

2. Le attività svolte dalle imprese interessate sono le seguenti:

- TFS offre servizi finanziari, tra cui finanziamenti auto, carte di credito e servizi assicurativi, nonché finanziamenti auto e servizi di leasing per privati e imprese a livello mondiale; TMC opera nella costruzione, vendita, noleggio e riparazione di autoveicoli, natanti, aeromobili e altre apparecchiature di trasporto, nonché nella vendita di attrezzature per la movimentazione dei materiali;
- Mitsui offre attività commerciali generali su scala mondiale in settori che vanno dalla vendita di prodotti alla logistica e al finanziamento a livello mondiale;
- MAF Colombia fornisce servizi di prestiti auto ai consumatori in Colombia.

3. A seguito di un esame preliminare la Commissione ritiene che la concentrazione notificata possa rientrare nell'ambito di applicazione del regolamento sulle concentrazioni. Tuttavia si riserva la decisione definitiva al riguardo.

Si rileva che, ai sensi della comunicazione della Commissione concernente una procedura semplificata per l'esame di determinate concentrazioni a norma del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio ⁽²⁾, il presente caso potrebbe soddisfare le condizioni per l'applicazione della procedura di cui alla comunicazione stessa.

4. La Commissione invita i terzi interessati a presentare eventuali osservazioni sulla concentrazione proposta.

Le osservazioni devono pervenire alla Commissione entro dieci giorni dalla data di pubblicazione della presente comunicazione, con indicazione del seguente riferimento:

M.10279 - TFS/Mitsui/MAF Colombia

Le osservazioni possono essere trasmesse alla Commissione per e-mail, per fax o per posta, ai seguenti recapiti.

Indirizzo e-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

⁽¹⁾ GU L 24 del 29.1.2004, pag. 1 (il «regolamento sulle concentrazioni»).

⁽²⁾ GU C 366 del 14.12.2013, pag. 5.

Indirizzo postale:

Commissione europea
Direzione generale Concorrenza
Protocollo Concentrazioni
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

ISSN 1977-0944 (edizione elettronica)
ISSN 1725-2466 (edizione cartacea)



■ Ufficio delle pubblicazioni
dell'Unione europea
L-2985 Lussemburgo
LUSSEMBURGO

IT